



0/L  
भाकृअनुप-राष्ट्रीय जैविक स्ट्रेस प्रबंधन संस्थान  
बरौंडा, रायपुर, छत्तीसगढ़-493 225  
ICAR-NATIONAL INSTITUTE OF BIOTIC STRESS MANAGEMENT  
BARONDA, RAIPUR, CHHATTISGARH - 493 225



ao.nibsm.cg@nic.in Fax No. : 0771-2225351, Telephone No. : 0771-2225333

पत्र क्र०- 10-16/राजैस्ट्रेप्रबंस/2017/601

दिनांक 22/09/2017

प्रति

To,

AS per list

विषय:- मछली तालाब के निर्माण कार्य हेतु निविदा।

Sub:- Quotation for Construction of Fish Pond- reg.

महोदय, Dear Sir(s)

निदेशक-राष्ट्रीय जैविक स्ट्रेस प्रबंधन संस्थान बरौंडा, रायपुर (छ0ग0) के मछली तालाब के निर्माण कार्य हेतु सील बंद निविदा/ऑफर पोस्ट के द्वारा आमंत्रित हैं।

The Director ICAR-NIBSM, RAIPUR to invite your Quotation for Construction of Fish Pond as mentioned below-

The details of works are as follows/ कार्य का विवरण निम्नानुसार हैं:-

**Design and specification of stone lined fish pond (1 number) for IFS site at NIBSM, Raipur**

1. Pond size at Top: 60m x 40m = 2400 m<sup>2</sup> (0.24 ha) in one number  
Depth of the pond = 2.5 m

Free board = 0.5 m

Height of embankment from GL = 0.5m

Height of embankment from BL = 2.25m

Top width of embankment = 3 m

Side slope of pond (vertical/horizontal) = 1:2

Stone lining (limestone/sandstone or any good stone) along with proper masonry work should be provided all throughout the pond and embankment

(Stone shall be hard, sound, durable and free from weathering decay and defects like cavities, cracks, flaws, sand holes)

Suitable inlet and outlet should be provided from canal water source

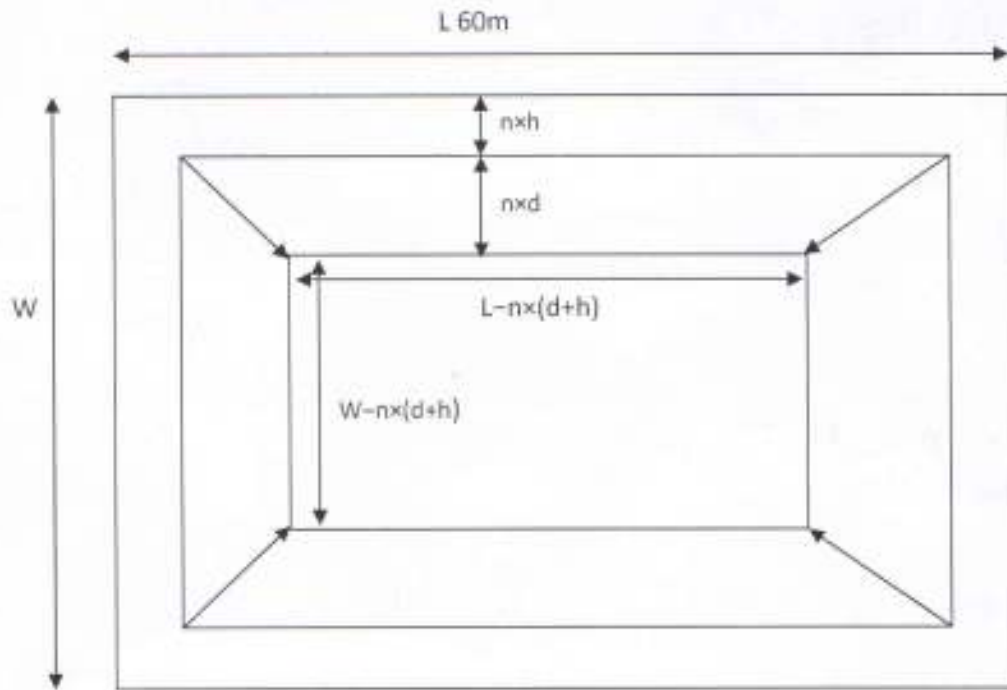



Figure 1. Top view of the proposed pond at IFS site

(Where  $L = 60\text{m}$  and  $W = 40\text{m}$  and depth  $= 2.5\text{m}$  are the top length and top width of the pond,  $n$  is the side slope,  $h$  is the height of embankment and  $d$  is the depth of excavation.)

नोट:-

1. ठेकेदार कोटेशन देने के पूर्व स्थल निरीक्षण अवश्य कर ले ।
2. उपयोग में आने वाला मटेरियल उच्च गुणवत्ता का व स्टेण्डर्ड कंपनी का होना चाहिए तथा मटेरियल लगाने के पूर्व सैम्पल को निर्माण समिति से अनुमोदित करा कर कार्य में लगाया जाना अनिवार्य होगा ।
3. ठेकेदार कार्य आदेश में दी गई कार्य की मात्रा के अनुसार कार्य करे तथा मात्रा लिखित मात्रा अधिक होने की संभावना होने पर पूर्व में सक्षम अधिकारी से लिखित अनुमति प्राप्त कर ही आगे का कार्य करे ।
4. ठेकेदार कार्य प्रारम्भ करने के पूर्व संबंधित अनुभाग की अनुमति प्राप्त कर कार्य प्रारम्भ करे । कार्य के दौरान भी निर्माण समिति को कार्य की प्रगति का अवलोकन कराया जाना आवश्यक है । उपरोक्त सम्पूर्ण कार्य का रेट प्रति वर्गफुट, रनिंग फुट में देने का श्रम करे ,लमसम (एकमुश्त) रेट स्वीकार नहीं होगा ।

  
 (ए०ए०सीस्वामी)  
 प्रशासनिक अधिकारी

**नियम एवं शर्तः-**

**Terms and conditions:-**

1. दरों का उल्लेख वस्तु को इस निदेशक-राष्ट्रीय जैविक स्ट्रेस प्रबंधन संस्थान बरौडा, रायपुर (छ0ग0) पहुँचाने तक की होना चाहिए।

The rates should be quoted F.O.R. Destination Director ICAR-National Institute of Biotic Stress Management, Baronda, Raipur (C.G.)

2. सेल्स टैक्स अथवा अन्य टैक्स का स्पष्ट रूप से उल्लेख होना चाहिये यदि टैक्स का उल्लेख नहीं रहता है, तो यह माना जावेगा कि दर्शायी गई दरों में टैक्स सम्मिलित है। इस कार्यालय से कोई 'सी' अथवा 'डी' फार्म जारी नहीं किया जाता है।

Rates of Sales Tax, Service Tax and other taxes liable should be indicated in clear terms separately. Sales Tax Registration Number both under State and Central Tax Act/Rules should be specifically indicated. No 'C' or 'D' form is issued by the office.

3. बिलों से टी.डी.एस यदि लागू हो तो कटौती निम्नानुसार की जावेगी।

Tax Deduction at Source (TDS), if applicable, will be made from the Bill of your Firm/Agency

4. दर्शायी गई दरों की वैधता निविदा खोलने की तिथि से कम से कम 90 दिनों तक की होनी चाहिये।

The rates quoted should be valid for 90 days from the date of opening of quotation

5. सम्पूर्ण रूप से पूर्ण सीलबंद निविदा/कोटेशन निदेशालय में रखी निविदा पेटी या पोस्ट के द्वारा दिनांक 17/10/2017 दोपहर 1.00 बजे तक स्वीकार की जावेगी एवं निविदा दिनांक 17/10/2017 दोपहर 2.30 बजे खोली जावेगी। फर्म इस पर ध्यान दे, कि किसी भी प्रकार अस्पष्ट, मिटी हुई, सफेदी लगी लिखाई नहीं होनी चाहिये, यदि कोई कटिंग अन्य ओवर राइटिंग होती है, तो उसे सत्यापित (उस स्थान पर हस्ताक्षर होना चाहिये) अन्यथा ऐसी दशा में कोटेशन पर कोई विचार नहीं किया जावेगा।

Quotation should be sent in a sealed cover **(BY REGD. POST/SPEED POST/COURIER/TENDER BOX ICAR-National Institute of Biotic Stress Management, Baronda, Raipur (C.G.)** and the covering containing Construction of Fish Pond 17 /10 /2017 on or before 01.00 pm and date of opening Bids 17 /10 /2017 at 2.30 pm. Quotation received in an unsealed cover or received after the due date and those which are ambiguous are liable to be rejected. There should be no cutting/ overwriting. The cuttings if any should be duly attested. Unattested/ amended/ overwritten figures will not be considered

6. सभी मामलों में निदेशक, का निर्णय अंतिम होगा तथा निविदाकारों को मान्य होगा।

In all matters of dispute, the decision of the Director shall be final and binding on the tender.

7. TIN/PAN No. Must be given in the quotation.

निविदा में TIN/PAN No संख्याँ दर्शायी जाए।

8. बिल का भुगतान 30 दिनों में किया जावेगा। चूंकि भुगतान ई-पेमेंट के द्वारा किया जाता है इसलिए फर्म का बैंक खाता नं. पता एवं आई.एफ.एस.सी. को बिल में स्पष्ट रूप से उल्लेखित किया जाना चाहिये।  
Payment will be made within reasonable time say within 30 days after the certification and verification of the works by the Director-ICAR-NIBSM, Baronda, Raipur (C.G.). Since the mode of payment will be e-payment system, hence **Bank Account Number, Address and IFSC Code Number of Bank must be mentioned in the bill/invoice.**
9. निविदा/कोटेशन में ₹0 5000/- की राशि बतौर धरोहर राशि (ई.एम.डी.) के रूप में एकाऊन्ट पे डिमान्ड ड्राफ्ट/पे आर्डर **ICAR UNIT, NIBSM, RAIPUR** के पक्ष में देय हो आवश्यक रूप से निविदा/कोटेशन के साथ संलग्न होना चाहिये। अन्यथा निविदा पर विचार न करते हुये रद्द कर दिया जावेगा।  
The bid security (EMD) amount **Rs. 5000/-** must be submitted along with the bid in form of Demand Draft/Banker's cheque drawn in favour of **ICAR UNIT, NIBSM, RAIPUR** otherwise the bid will not be taken into consideration
10. निदेशक, के पास यह अधिकार सुरक्षित है, कि कोई भी निविदा/कोटेशन को स्वीकार अथवा अस्वीकार बिना किसी कारण के किया जा सकेगा।  
This Director, reserves the right to reject any or all the quotation(s) received without assigning any reason thereof
11. किसी भी प्रकार का विवाद रायपुर (छ0ग0) न्यायलय (Jurisdiction) के अधीन रहेगा।  
All disputes subject to Raipur Jurisdiction only.

  
(P.P. गोस्वामी)  
प्रशासनिक अधिकारी